

Poland-Wrocław: Travel agency, tour operator and tourist assistance services

OJ S 104/2021 01/06/2021

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Województwo Dolnośląskie, Urząd Marszałkowski Województwa Dolnośląskiego

National registration number: PL51

Postal address: Wybrzeże J. Słowackiego 12–14

Town: Wrocław

NUTS code: PL514 Miasto Wrocław

Postal code: 50-411

Country: Poland

Contact person: Anna Holeniewska

E-mail: zamowienia.publiczne@dolnyslask.pl**Internet address(es):**Main address: <https://www.umwd.dolnyslask.pl>Address of the buyer profile: <http://bip.umwd.dolnyslask.pl/>**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://umwd-dolnyslask.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Organizacja udziału w targach Cosmetic Business 2021 w Monachium na potrzeby projektu pn. „Promocja oferty gospodarczej regionu na rynkach krajowych i międzynarodowych”

Reference number: DOK-IZ-II.272.1.2021

II.1.2. Main CPV code

63500000 Travel agency, tour operator and tourist assistance services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja wizyty przedsiębiorców i przedstawicieli Województwa Dolnośląskiego w Niemczech w dniach 19.10.2021–22.10.2021.
2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz warunki jego realizacji zamawiający określił w projekcie umowy, stanowiącym załącznik nr 5 do Specyfikacji Warunków Zamówienia, zwanej dalej „SWZ”.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 89 614,50 PLN

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Monachium, Niemcy.

II.2.4. Description of the procurement

1. Przedmiotem zamówienia jest organizacja wizyty przedsiębiorców i przedstawicieli Województwa Dolnośląskiego w Niemczech w dniach 19.10.2021–22.10.2021.
2. Celem wizyty jest udział w spotkaniach gospodarczych w trakcie targów Cosmetic Bussiness 2021 odbywających się w Monachium w dniach 20.10.2021–21.10.2021 na rzecz wsparcia dolnośląskiego eksportu i inwestycji poza granicami kraju.
3. Wykonawcy powierza się realizację poszczególnych elementów umowy, zgodnie z zapotrzebowaniem zamawiającego:
 - 1) zakupienie biletów lotniczych na lot w obie strony, bez przesiadek, do/z Monachium z opcją bagażu podręcznego (min. 8 kg) oraz bagażu rejestrowanego (min. 18 kg) dla 15 osób;
 - 2) zapewnienie transportu do przewozu 15 osób wraz z bagażami podczas pobytu na targach Cosmetic Bussiness 2021 w dniach 19.10.2021–22.10.2021;
 - 3) zapewnienie usług hotelowych dla 15 osób w trakcie pobytu delegacji dolnośląskiej na targach Cosmetic Bussiness 2021 w terminie 19.10.2021–22.10.2021, przy czym jedna osoba to jedna usługa. Łącznie 45 usług noclegowych = 3 doby x 15 osób;
 - 4) zapewnienie usług gastronomicznych – obiadokolacji dla 15 osób w terminie 19.10.2021–21.10.2021 (3 obiadokolacje x 15 osób);
 - 5) zakup kart wstępu na targi Cosmetic Bussiness 2021 w Monachium w dniach 20.10.2021–21.10.2021;
 - 6) zakup polisy ubezpieczenia turystycznego NNW obejmującego czas od momentu wylotu delegacji dolnośląskiej z Wrocławia do momentu jej powrotu do Wrocławia (15 osób).
4. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz warunki jego realizacji zamawiający określił w projekcie umowy, stanowiącym załącznik nr 5 do SWZ.
5. W niniejszym postępowaniu zamawiający nie określa wymagań w zakresie zatrudnienia na podstawie stosunku pracy, w okolicznościach, o których mowa w art. 95 ustawy Pzp, oraz wymagań w zakresie zatrudnienia osób, o których mowa w art. 96 ust. 2 pkt 2 ustawy Pzp.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: termin dokonania rezerwacji / Weighting: 40 %

Price - Weighting: 60 %

II.2.6.

Estimated value

Value excluding VAT: 89 614,50 PLN

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

End: 22/10/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: RPDS.01.04.01-02-0003/19 Promocja oferty gospodarczej regionu na rynkach krajowych i międzynarodowych / Regionalny program operacyjny województwa dolnośląskiego 2014–2020.

II.2.14. Additional information

Ad. II.2.7. Wymagany termin wykonania zamówienia – od dnia podpisania umowy do 22.10.2021.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation**III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie określa warunków udziału w tym zakresie.

O udzielenie niniejszego zamówienia publicznego ubiegać się mogą wykonawcy, którzy nie podlegają wykluczeniu z postępowania.

Z postępowania wyklucza się wykonawcę w stosunku do którego zachodzi jedna lub więcej przesłanek określonych art. 108 ust. 1 ustawy Pzp.

Zamawiający nie przewiduje wykluczenia wykonawcy na podstawie art. 109 ust. 1 ustawy Pzp.

1. Do oferty wykonawca zobowiązany jest dołączyć aktualne na dzień składania ofert oświadczenie, że nie podlega wykluczeniu. Przedmiotowe oświadczenie wykonawcy składa w formie Jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia (JEDZ/ESPD), stanowiącego załącznik nr 2 do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. ustanawiającego standardowy formularz Jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia. Informacje zawarte w JEDZ/ESPD stanowią wstępne potwierdzenie, że wykonawca nie podlega wykluczeniu – zgodnie z załącznikiem nr 2 do SWZ.

2. Zamawiający informuje, iż instrukcję wypełnienia JEDZ/ESPD oraz edytowalną wersję formularza ESPD można znaleźć pod adresem (<https://www.uzp.gov.pl/baza-wiedzy/prawo-zamowien-publicznych-regulacje/prawo-krajowe/jednolity-europejski-dokument-zamowienia>).

3. Oświadczenie, o którym mowa w pkt 1, stanowi dowód potwierdzający brak podstaw wykluczenia na dzień składania ofert, tymczasowo zastępujący wymagane przez zamawiającego środki dowodowe.

4. Zamawiający wezwie wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni od dnia wezwania, podmiotowych środków dowodowych, aktualnych na dzień złożenia tych podmiotowych środków dowodowych.
5. Podmiotowe środki dowodowe wymagane od wykonawcy obejmują:
- 1) oświadczenie wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp, o braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów, z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 3 do SWZ). Ww. oświadczenie nie będzie wymagane w przypadku złożenia w postępowaniu tylko jednej oferty;
 - 2) oświadczenie wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w pkt 1, w zakresie podstaw wykluczenia z postępowania wskazanych w rozdziale VI pkt 1 ppkt 3–6 niniejszej SWZ (wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 4 do SWZ);
 - 3) informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie dotyczącym podstaw wykluczenia wskazanych w rozdziale VI pkt 1 ppkt 1, 2 i 4 SWZ, sporządzona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunków udziału w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Cd.III.1.1.

6. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej:

a) zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 5 ppkt 3, składa informację z odpowiedniego rejestru, takiego jak rejestr sądowy, albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania w zakresie określonym w rozdziale VI pkt 1 ppkt 1, 2 i 4 SWZ – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jego złożeniem;

b) jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa powyżej, lub gdy dokumenty te nie odnoszą się do wszystkich przypadków wskazanych w SWZ, zastępuje się je odpowiednio w całości lub w części dokumentem zawierającym odpowiednio oświadczenie wykonawcy, ze wskazaniem osoby albo osób uprawnionych do jego reprezentacji, lub oświadczenie osoby, której dokument miał dotyczyć, złożone pod przysięgą, lub, jeżeli w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie ma przepisów o oświadczeniu pod przysięgą, złożone przed organem sądowym lub administracyjnym, notariuszem, organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, właściwym ze względu na siedzibę lub miejsce zamieszkania wykonawcy. Wymagania dotyczące terminu wystawienia dokumentów lub oświadczeń są analogiczne jak wskazane powyżej.

7. Zamawiający nie wezwie do złożenia podmiotowych środków dowodowych, jeżeli może je uzyskać za pomocą bezpłatnych i ogólnodostępnych baz danych, w szczególności rejestrów publicznych w rozumieniu ustawy z dnia 17 lutego 2005 r. o informatyzacji działalności podmiotów realizujących zadania publiczne, o ile wykonawca wskazał w oświadczeniu, o którym mowa w pkt 1, dane umożliwiające dostęp do tych środków.

8. W zakresie nieuregulowanym ustawą Pzp lub niniejszą SWZ do oświadczeń i dokumentów składanych przez wykonawcę w postępowaniu zastosowanie mają w szczególności przepisy rozporządzenia Ministra Rozwoju Pracy i Technologii z dnia 23 grudnia 2020 r. w sprawie

podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (Dz.U. poz. 2415), zwane dalej „rozporządzeniem w sprawie podmiotowych środków dowodowych”, oraz rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie (Dz.U. poz. 2452), zwanym dalej „rozporządzeniem w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji”.

9. Wykonawca może powierzyć wykonanie części zamówienia podwykonawcy (podwykonawcom). Zamawiający nie zastrzega obowiązku osobistego wykonania przez wykonawcę kluczowych części zamówienia. Zamawiający wymaga, aby w przypadku powierzenia części zamówienia podwykonawcom, wykonawca wskazał w ofercie części zamówienia, których wykonanie zamierza powierzyć podwykonawcom oraz podał (o ile są mu wiadome na tym etapie) nazwy (firmy) tych podwykonawców. Powierzenie części zamówienia podwykonawcom nie zwalnia wykonawcy z odpowiedzialności za należyte wykonanie zamówienia.

10. Zamawiający w niniejszym postępowaniu nie żąda oświadczenia, o którym mowa w pkt 1, od podwykonawców.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunków udziału w tym zakresie.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Cd.III.1.1.

11. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia. W takim przypadku wykonawcy ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania

W postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Wszelka korespondencja prowadzona będzie wyłącznie z pełnomocnikiem.

12. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców, oświadczenie, o którym mowa w pkt 1, składa każdy z wykonawców. Oświadczenia te potwierdzają brak podstaw wykluczenia.

13. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez wykonawców oświadczenie, o którym mowa w pkt 5 ppkt 1 SWZ, składa każdy z wykonawców.

14. Wspólników spółki cywilnej traktuje się jak wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

1. Warunki realizacji umowy zamawiający określił we wzorze umowy, stanowiącym załącznik 5 do SIWZ.

2. Wszelkie zmiany i uzupełnienia umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności za zgodą Stron umowy.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 28/06/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 25/09/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 28/06/2021 Local time: 11:00

Information about authorised persons and opening procedure: Składanie ofert odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem platformy zakupowej (<https://umwd-dolnyslask.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>). Za datę wpływu oferty wraz z załącznikami przyjmuje się datę i godzinę ich zarejestrowania na platformie zakupowej.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium w wysokości 1 000,00 PLN (słownie: tysiąc złotych i 00/100).

Zamawiający przewiduje procedurę, o której mowa w art. 139 ustawy Pzp.

Komunikacja w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym składanie ofert, wymiana informacji oraz przekazywanie dokumentów lub oświadczeń między zamawiającym a wykonawcą odbywa się przy użyciu środków komunikacji elektronicznej za pośrednictwem platformy zakupowej (<https://umwd-dolnyslask.logintrade.net/rejestracja/ustawowe.html>).

Komunikacja między zamawiającym a wykonawcą odbywa się zgodnie z rozporządzeniem w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji.

W postępowaniu o udzielenie zamówienia ofertę, oświadczenia, o którym mowa w rozdziale VIII pkt 1 SWZ (JEDZ/ESPD), składa się, pod rygorem nieważności, w formie elektronicznej, opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym za pośrednictwem platformy zakupowej wskazanej wyżej. Za datę wpływu wymienionych dokumentów przyjmuje się datę i godzinę ich zarejestrowania na platformie zakupowej.

Zamawiający dopuszcza również możliwość składania dokumentów i oświadczeń innych niż wymienione w rozdziale XIV pkt 3 SWZ za pomocą poczty elektronicznej, na adres (zamowienia.publiczne@dolnyslask.pl).

Informacje o wymaganiach technicznych dotyczących platformy zakupowej określone zostały w załączniku nr 6 do SWZ.

Wykonawcy przygotowują i składają swoje oferty wraz z wskazanymi wszystkimi załącznikami zgodnie z wymaganiami SWZ pod rygorem nieważności w formie elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym za pośrednictwem strony internetowej prowadzonego postępowania.

Do przygotowania oferty konieczne jest posiadanie przez osobę upoważnioną do reprezentowania wykonawcy kwalifikowanego podpisu elektronicznego.

Wraz z ofertą (wzór Formularza ofertowego stanowi załącznik nr 1 do SWZ) należy złożyć następujące dokumenty i oświadczenia:

1) dokument, z którego wynika umocowanie do reprezentowania wykonawcy; jeśli ofertę podpisuje pełnomocnik – dokument pełnomocnictwa oraz dokument, z którego wynika uprawnienie dla osoby udzielającej pełnomocnictwa, do dokonania takiej czynności, jeżeli takie umocowanie nie wynika z dokumentów ogólnie dostępnych w bezpłatnych rejestrach, takich jak CEiDG lub KRS, z zastrzeżeniem, że w wypadku ogólnie dostępnych rejestrów prowadzonych w innych językach niż język polski zamawiający może żądać od wykonawcy przedstawienia tłumaczenia na język polski pobranych samodzielnie przez zamawiającego dokumentów. W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia – pełnomocnictwo rodzajowe do reprezentowania ich w niniejszym postępowaniu albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego;

2) oświadczenie, o którym mowa w rozdziale VIII pkt 1 SWZ (JEDZ/ESPD – załącznik nr 2 do SWZ), a w przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia z zastrzeżeniem postanowienia rozdziału IX pkt 2 SWZ.

Oferta powinna być sporządzona w języku polskim. Dokumenty sporządzone w języku obcym, muszą być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski. W razie wątpliwości uznaje się, iż wersja polskojęzyczna jest wersją wiążącą.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Określone w art. 182 Pzp.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/05/2021